

## 2011兩岸年度漢字：微

【台灣中央社記者鄭景雲台北報導】“2011海峽兩岸年度漢字評選”8日公佈，由“微”字當選今年海峽兩岸年度漢字。這項活動由兩岸網友評選，總投票數超過437萬票，“微”字獲得40萬7405票。由《旺報》、《廈門商報》、新浪網主辦的“2011海峽兩岸年度漢字評選”，由兩岸名人與網友共同推薦出42個年度代表漢字，經過近1個月的網路評選，最後選出“微”字當選今年海峽兩岸年度漢字。

“2011海峽兩岸年度漢字評選”當天在中國時報大樓舉行揭曉記者會，《旺報》副社長刁明芳、前國家文化總會副會長林谷芳、全國商業總會理事長張平沼、台灣書法家李奇茂、張炳煌、廈門市書法家陳秀卿等出席。當選今年海峽兩岸年度漢字的“微”，是由《廈門商報》社長黃毓斌提出。黃毓斌認為，2011年海峽兩岸歷史上的重要性都體現在一些微小的人事物上。包括台灣最大風波塑化劑事件、大陸溫州動車事；微網誌、微博改變兩岸媒體及輿論生態；而在兩岸關係上，一些微小障礙會令雙方的步伐放慢，但社會仍然不斷進步。

入選“2011海峽兩岸年度漢字”前20名漢字包括曾雅妮提的“信”字、王建民提的“幸”字、文建會副主委李仁芳提的“變”字、湖南省文化廳副廳長雷鳴強提的“快”字等。

## 中國提升產業鏈帶來機遇和挑戰

走出去中國經濟即將迎來新的飛躍，部分製造業正在經歷產業鏈升級，同時也正在尋求在國外投資興業。原因顯而易見。中國沿海城市的生產成本正急速增加。同時，人民幣不斷升值，使得中國的出口產品和服務價格升高，這對勞動密集型企業影響尤為明顯。

為保住出口商品生產基地，企業必須從生產簡單商品向生產高附加值商品轉變。對於跨國公司來講，這一目標可在其全球生產網絡中通過跨國分工實現。中國本土企業也需設法應對壓力，中國技術基礎的迅速發展為它們提供幫助。技術基礎的發展一部分源於外資企業在華分公司所提供的培訓，但更要歸因於中國政府在促進教育培訓、鼓勵技術轉讓、進行研發能力建設等方面所做的不懈努力。總而言之，發達國家和新興市場都要做好準備，以應對中國高附加值產品所帶來的競爭。

與此同時，中國的勞動密集型產業越來越多地轉移到勞動力成本低廉的國家。中國的“走出去”政策鼓勵中國企業對外直接投資，使產業轉移成為可能。數據顯示2009年，在全球對外直接投資總額下降一半的情況下，中國對外直接投資繼續實現增長，並於2010年達到680億美元，使中國成為2010年世界第五大對外投資國。

中國的這一發展形勢為其他發展中國家提供了新機遇，使它們能夠通過參與國際分工分享貿易收益。不僅是發展中國家，發達國家的招商機構也應更多鎖定中國企業，吸引中國的大型國有企業和有活力的私營中小企業赴國外投資興業。

作者：卡爾·索旺 編譯：張博

源自：香港《南華早報》

## 大陸中小企業家參訪花蓮 傅岷其縣長推銷觀光業

【中新社記者陳悅花蓮報導】約200位大陸中小企業家8日抵達花蓮參訪。花蓮縣長傅岷其表示希望陸資能到花蓮投資觀光業，帶動花蓮相關產業成長。此次赴花蓮參訪的，是甫在台中參加“兩岸企業領袖創富交流論壇”的大陸中小企業家。在歡迎晚宴上，傅岷其向大陸企業家推介花蓮的“美人湯”溫泉、生態保育、花東縱谷等。他說，根據台灣“交通部”觀光局的調查，花蓮獲評大陸民眾赴臺觀光滿意度第一名，花蓮有好山好水、人情味濃，要投資合作，請到花蓮來。

花蓮縣政府還打出在島內炙手可熱的“賽德克·巴萊”牌，請出大魯閣部落歌手簡仁智兄弟，用優美的歌聲，展示花蓮的少數民族風情。

在接受中新社記者採訪時，傅岷其表示，花蓮的觀光業熱切期待大陸企業家投資，但台灣相關政策限制陸資入臺數量較少，更尚未踏足花蓮。但他相信，未來花蓮會成為陸資投資台灣觀光業的熱點地區，希望通過觀光業的發展，拉動該縣相關產業成長。

中國入世十年 全面履行承諾  
在融入世界的進程中給各國帶來互補和利益

【本報記者金立冬綜合採訪報導】2001年12月11日，中國正式獲准加入世界貿易組織(WTO)，回顧這十年時間，中國全面履行入世承諾，在融入世界的進程中給各國帶來互補和利益。

中國商務部陳德銘部長表示，十年里中國出口增長了4.9倍，進口增長了4.7倍，國民生產總值增長兩倍多，這十年成為中國發展最好的時期之一。中國去年中國貨物貿易進口超過1.4萬億美元，成為世界第二大進口國，佔世界貿易總量的10%。中國吸收了7000多億美元的外資，世界500強企業中有495多家已在華開展業務，建立了34.7萬個在華投資企業，各國企業在參與中國建設的同時，分享了中國市場成長的機會。

此外，中國自己也開始走向世界，開始對外投資。十年前，中國對外投資不到10億美元，而2010年中國對海外投資達到將近600億美元。去年中國給43個最不發達國家單邊實行關稅免除，對95%的進口商品實行零關稅，中國目前成為這些國家最大的出口目的地。中國的平均關稅從2001年的入世前的15.3%降到了9.8%，開放了100個服務貿易的部門，經歷了歷史上最大的清理立法的工作，學習運用市場規則，建立起穩定可預見的貿易制度，商業環境更加開放。

回首十年，從當年談判的親歷者，後來到了博鰲論壇，又到現在的G20論壇，成為一個觀察者，中國入世首席談判代表、原外經貿部副部長龍永圖說，入世帶給中國最大的改變就是中國的迅速崛起。我們在入世談判結束的時候根本沒有想到，入世十年以後，外資進出口可以



超過上萬億美元，那個時候我們才5000億美元。我們也沒有想到，在入世九年以後就成為全球最大出口國，也沒有想到入世以後才幾年，就成為外匯儲備最多的國家。經過十年的發展，中國已經成為世界第一大出口、第二大進口國。

聯合國貿發大會秘書長素帕猜表示，中國加入世界貿易組織(WTO)後獲得了巨大的成功，但當前也面臨諸多挑戰。他指出，雖然入世後經濟的成功使中國處於世界第二大經濟體這一前所未有的地位，但目前中國的人均GDP卻僅列世界第94位，是美國的十分之一；而中國面臨的另一大挑戰是改變經濟增長方式。這位前WTO總幹事所稱的中國的挑戰還包括全球貿易保護主義抬頭、在區域性合作中更好地融合，以及人民幣國際化等，他表示相信中國政府和人民有能力克服這些挑戰。

中國全國政協外事委員會主任趙啟正表示，加入WTO提升了中國人的全球視野，使中國在運用多邊貿易規則、參與國際貿易談判、掌握國際經濟法規和瞭解國際採購章法等方面有了長足的進步，“我們不僅迎來了數以萬計的外商和外資企業，中國的對外投資和境外經商業務也迅速擴大，成千上萬的華商和中資企業走出國門，覆蓋了全球170多個國家和地區。”

十年來，加入WTO的中國開始在世界上扮演著越來越重要的資本輸出大國的形象。十年前，中國對外投資不到10億美元，而2010年中國的海外投資已將近2500億美元。此外，中國企業在世界180個國家和地區還開展了投資合作，在農業、礦產業、基礎設施、製造業、服務業廣泛參與合作和競爭，境外中資企業資產規模迅速增長，迄今已經超過

1.6萬億美元，跨國經營能力和水平顯著提高。2011年，躋身《財富》世界500強的中國內地企業達到58家，而2001年僅有11家。

“但加入世貿組織也是一把雙刃劍，我們既分享世界經濟繁榮的快樂，也時常感受成長的煩惱”，趙啟正說：“從2006年起，中國已成為全球遭遇反傾銷和反補貼調查最多的國家，中國已成為國際貿易保護主義的首要目標國和最大受害者。如何維護國內產業安全和切實提高國際競爭力成為了我們的新課題。”

作為亞洲第一大出境旅遊客源國和世界發展最快的出境旅遊市場，中國人的腳步越走越遠。中國國家旅遊局局長邵琪偉2010年曾表示，對於外商投資旅行社經營中國公民出境旅遊業務，擬在中國部分地區先行試點。對外資開放是否會對中國旅遊業帶來衝擊，邵琪偉表示，在一定階段，特別是在開放之初，會帶來一定的挑戰，但一定是利大於弊。“相信經過30年的改革開放，以及加入WTO近10年的經驗積累，中國的旅行社有一定的承受能力”。

還有一個產業最值得提一提，作為中國國民經濟重要支柱的汽車產業在十年內完成了超越式發展，老百姓切身會感到自己生活的變化：買到越來越便宜的汽車，享受到越來越多國際品牌的服務，“雙贏”、“透明度”、“國民待遇”這些詞彙深入人心。

圖為：海南省委書記羅保銘、天津市委書記張高麗等各省省市長觀看成果展攝影：金立冬

## 香港傑出企業公民獎頒獎 38企業藉企業工隊獲嘉許



據香港商報報導，“第二屆香港傑出企業公民獎”頒獎典禮8日假灣仔會議展覽中心隆重舉行，38個在履行及推廣企業社會責任擁有傑出表現的企業及企業義工獲得嘉許。香港政務司司長林瑞麟、生產力促進局主席陳鎮仁、公民教育委員會委員暨“第二屆香港傑出企業公民獎”評委會主席伍翠瑤博士及中國銀行(香港)助理總裁朱燕來出席擔任主禮嘉賓。

陳鎮仁在致辭時表示，企業承擔社會責任，履行公民義務，對外可以為企業贏得公信力，符合國際買家的期望及要求，對內能夠提高員工士氣，正正是增強企業競爭力的長遠策略。他總結得獎企業的經驗說：“要成功履行企業公民責任，除了要做到公司高層領導的全力支持，將企業公民責任的實踐措施，納入公司的工作指標之外；還要在公司的產品及服務內體現公民責任，例如設立嚴格的產品安全保障制度；以及盡量運用機構本身的專業知識來回饋社會。”

林瑞麟在致辭時贊揚頒獎典禮表揚企業回饋社會的精神，很有意義。他指回饋社會確實是很重要，政府對照顧弱勢社群亦不遺餘力，香港一半人口居住在政府資助的房屋，政府在社會福利方面的開支達422億元，占政府整體開支17%，

同時成立關愛基金，照顧被遺漏的一群。另外，政府亦構思牽頭推行產假，以鼓勵企業重視員工的需要。對於同學及設計者的得獎作品，他指甚具創意，做得非常好。

朱燕來表示，計劃提升公眾特別是新一代對企業公民責任的認知及關注，今年增設“企業公民活動計劃書創作比賽”獎項，同學的計劃書創意實用兼備，令她非常感動。她指中銀在提供專業銀行服務之餘，也承擔社會責任，多年來，支持共80項社會項目，受惠者超過90萬人次。她亦感謝生產力局提供分享交流的平台，向下一代加強公民意識，培養他們成為有責任的公民。

“香港傑出企業公民獎”為“第二屆香港企業公民計劃”的重點活動之一，由生產力局及公民教育委員會主辦，并

獲中國銀行(香港)贊助。獎項共分為服務業、製造業、中小企業及傑出義工隊四個類別，各設有金、銀、銅及優異獎。此外，“香港傑出企業公民獎”金獎機構代表還分享了其推行企業社會責任的成功經驗。大會同時公布了“企業公民活動計劃書創作比賽”及“香港企業公民海報設計比賽”的得獎名單。

除了此項活動外，生產力局亦推出新一階段的“企業社會責任——CSRcare”計劃，繼續協助企業規劃社會責任的藍圖。生產力局亦鼓勵員工參與義務工作，其義工隊成立的“玩具銀行”計劃，廣邀廠商捐贈玩具，再透過社福機構送贈給有需要的家庭。義工隊最近聯同該局的環保專家與合作夥伴，向四川的山區小學，捐贈應用了生產力局先進環保技術的濾水系統。

## 中國發佈首份外貿白皮書 展現繼續對外開放決心

【本報綜合報導】12月7日，中國政府發佈了一份關於對外貿易的白皮書，強調了中國在推進對外貿易方面的成就以及它對世界經濟的貢獻。這是大陸加入世界貿易組織十週年，首度發表《中國的對外貿易》白皮書。台灣學者蔡宏明分析，白皮書呼應“十二五”規劃：且北京有意以大國之姿，暗示各國別再“對人民幣指指點點”。

由國務院新聞辦發佈的這份白皮書說，截至2010年底，中國已連續兩年成為世界貨物貿易第一出口大國和第二進口大國。

白皮書全文約1.3萬字，盼以此呈現中國大陸對外貿易的歷史性進步，表明大陸堅定走改革開放道路的態度及決心。白皮書說，目前中國貨物貿易順差主

要存在於中美貿易、中歐貿易之間，中國與日本、韓國、東盟等工業中間品主要生產國則長期存在貿易逆差。

白皮書還表示，一些發達國家堅持舊有思維，對向中國出口高端裝備和高新技術產品設置了諸多限制，導致其相關產品對中國出口增長緩慢，不利於雙邊貿易的平衡。

據新華社報導，2010年中國的進出口總額達到2.97萬億美元，是1978年的144倍，年均增長16.8%。

白皮書稱，中國對外貿易的發展不僅“推動了中國經濟的現代化”，而且也為世界帶來了好處。

白皮書稱，通過擴大市場准入，減少貿易壁壘和行政干預，深化外貿體制改革，中國在過去十年履行了加入世界貿易

組織的所有承諾。

中國商務部外貿司司長王文說，為減少對出口的影響，中國將把增長強勁的發展中國家作為出口目標。

“我想明年我們的出口和進口將會面臨嚴峻挑戰”，王文在《中國的對外貿易》白皮書新聞發佈會上說。

“但是一些發展中國家和新興經濟體的經濟表現卻非常好，因此我們將更加重視對這些國家的出口”

台灣師範大學全球經營與策略研究所副教授蔡宏明指出，美國、日本、歐盟也曾透過發表白皮書反映出國家對外經濟政策與外貿政策，並在白皮書中揭示政策方向。

他指出，大陸經濟體影響力增加，但白皮書中指出：“與世界貿易強國相比，中

國出口產業仍處於全球產業鏈的低端，企業國際競爭力、一些行業的抗風險能力相對較弱。實現由貿易大國向貿易強國的轉變……還需要付出艱苦努力。”

由此可見，大陸不但有意展現出“大國”的作為，發展目標更是“從大到強”。

白皮書內容提及，將採取“促進戰略性新興產業的國際合作等積極措施加快轉變外貿發展方式，實現外貿的可持續發展”等。蔡宏明指出，前述項目與正在進行的“十二五”規劃多有呼應。此外，他分析，大陸針對美國、歐盟的貿易保護措施等外貿問題多有評估。此時發表這份白皮書，頗有希望外界“不要干涉大陸匯率、不要對人民幣指指點點”的意味。

## 2012 三亚国际房产展销会

Forever Tropical Paradise-San Ya

三亚作为国际旅游城市，每年冬春季都吸引全国、全世界数十万高端客户群体前来度假、投资、置业，带动了三亚及周边市县旅游房地产的蓬勃发展。今年三亚市又推出10万人的游轮东方母港度假措施，将更多的高端客户云集三亚，是房地产业销售低迷时期的最好销售良机，机不可失，时不再来。届时将与三亚国际兰花博览会同时举办，组委会还将与多家媒体合作，扩大本次展销会的影响和穿透力。

时间：2012年1月5日-12日  
地点：中国海南三亚鹿回头广场  
布展时间：2012年1月4日  
展销时间：2012年1月5日-11日  
撤展时间：2012年1月12日  
展位标准：3M\*3M (含照明用电、桌子1张、凳子4张、背景3张)  
收费标准：2.8万元(人民币)/展位  
主办单位：三亚市人民政府  
承办单位：海南共赢文化发展有限公司  
连云港赢赢房地产营销策划有限公司

2012三亚国际房产展销会组委会

参展热线

13322084238 黄先生 15061314891 葛先生